

# ጳውሎስ ጋላትያ አሳው ጳፌዳ ኪታ ገሉዋ

የሱስ አሸያዋ ግድያዋ ኦድያ ሞሽራቹዋ ቃላይ፣ ዲማ ዲማ ሳኣን ኦድትሺናን አይሁዳ ግደና አሳይካ አማኒደ አክ አክ ቢሸን። “አማንያ አሳ ግደናው ሙሴ ህግያ ፖላናው ኮሺዬ ኮሸኔ?” ግያ ዋላሳይ እትፕ ደንዴዳ። ሄ ዋደ ጳውሎስ። “አማንያ አሳ ግደናው ሙሴ ህግያ ፖላናው ኮሸና፤ የሱሳን ኦራፋ ደኡዋ ደማናው አን አማኖ አሳይ። ጳሳ ሰንፋን ጽላናው ዳንዳይያዌ አማኖ ጸላላና” ያጊደ ታማርሱዋ ደሜዳ። ሸን ቁር ኢስያ ግደን። “አሳይ ጳሳ ሰንፋን ጽላናው የሱሳን አማንያዋ ጸላላ ግደናን። ሙሴ ህግያካ ፖላናውን ቃጸረታናው ኮሺ” ያጊደ ጳውሎሳ ትምርትያ ጳልቂያ አሳቱ ደኢኖ።

ጳውሎስ ሀዋ ጋላትያ ኪታ ጳፌዳዌ ሀ ባላ ትምርትያን ጭመቲዳ አሳ ሱረ አማኖን አማኑዋ ደኦ ዛሪደ ካለፋናሳ። ጳውሎስ ኮይሮ ደሚደ። እ ባረና። “ታን የሱስ ኪቲዳዋ” ያግ ኤርሲደ ደሜ። የሱስ ኪቲዳዋ ኦሊደ እ ጴሴዳዌ ጳሳፕ አትን። አሳ ግደናዋን ቃይ እ ኪተቲዳዌ አይሁዳ ግደና አሳቲዋሳ ግድያዋ ቆንጭሲደ ኦዴ። ሄዋናካ ኦይቀቲደ። አሳይ ጽላናው ዳንዳይያዌ አማኑዋ ጸላላና ግድያዋ ኦዴ። ወርሰፋ ሸምፓቲዋን አማኑዋ ኤሻይ የሱሳ አማንያ አማኑዋፕ ከሰያ ሲቁዋፕ ፑልትያዋ ግድያዋ ኦዴ።

## ሸምፓቲዋ ኡባቶ እመቲዳ ቃንፋ ቆፋቲዋ

ገሉዋ 1:1-10

ጳውሎስ ጳሳፕ ኪተቲዳ ማታ 1:11—2:21

ጳሳ አጶ ኬካተፋ ሞሽራቹዋ ቃላ 3:1—4:31

ክርሰትና ላእተፋን አማኑዋ 5:1—6:10

ወርሰፋ ቁትያ 6:11-18

1 ታን ጳውሎስ። የሱስ ክርሰቶሰን ቃይ ሀይቁዋፕ አ ደንጴዳ ጳሳይ አዉ ኪቲዳዋፕ አትን። አሳፕ ዋይ አሳ ባጋና ኪተቲዳዋ ግድከ።

2 ሀ ታንነ ታናና ደእያ አማንያ እሻቱ ኡባይ፥ ጋላትያ ጋድያን ደእያ አማንያ አሳ ኡባዉ ሳርታ ኪቱቶ።

3 ጸሳይ ኑ አዉነ ኑ ጎዳይ የሱስ ክርስቶስ ህንተንቶ አቆ ኬካተላነ ሳርተላ እሞ።

4 ኑ ጸሳ፥ ኑ አዉዎ ሸንያን ክርስቶስ ሀ ኢታ ኑሱ ኦሰትያ ዎድያፕ ኑና አሻና ማላ፥ ኑ ናጋራ ድራዉ፥ ባረ ሁጲያ እሜዳ።

5 ጸሳዉ መጅፕ መጅና ጋካናዉ ቦንቹ ግድ። አመንእ።

**ምሽራቹዎ ቃላ ቱሙ እቱዎ ጸላላ**

6 ክርስቶሳ አቆ ኬካተላን ህንተንታ ጼሴዳ ጸሳ አገደ፥ ሀራ ዎንጋላኮ፥ ህንተ ኤሌሊደ፥ ዎት ሰሜድተንቶ ታዉ ኦራላባ ግዴዳ።

7 ህንተንታ ቡልእክያዎንቱነ ክርስቶሳ ምሽራቹዎ ቃላ ጌላያናዉ ኮይያ አማራዳ አሳቱ ደኢኖፕ አትን፥ ቱሙፕ ሀራ ምሽራቹዎ ቃላይ ባዎ።

8 ሸን ሀራይ አቶ ኑና ግድና፥ ዎይ ሳሉዋፕ ኪታንቻ ግድና፥ ኑን ህንተንቶ ካሰ ኦዴዳ ምሽራቹዎ ቃላፕ ዲማትያዎ ህንተንቶ ኦድያዎ ግድፕ፥ እ መጅናዉ ሸቀቱዳዎ ግድ።

9 ካሰ ኑን ጌዳዎዳን፥ ሀእካ ላኤንሱዎ ታን ኦዳይ፤ ህንተ አኬዳ ምሽራቹዎ ቃላፕ ዲማትያዎ ኦንነ ህንተንቶ ኦድፕ፥ ሄ ኡራይ መጅናዉ ሸቀቱዳዎ ግድ።

10 ሀዌ ታና አሳፕ ሳባ ኮይያዎ ማላትሲ? ማላትሰና! ታን ጸሳይ ሎእ ግያዎ ኮያይ። ዎይ ታን አሳ ናሸቻናዉ ኮያይታ? ታን ሀእካ አሳ ናሸቻናዉ ኮይያዎ ግድፕ፥ ክርስቶሳ አይለ ግድከ።

**ጳዉሎስ የሱስ ኪቱዳዎ ግዴዳ ሀኑዎ**

11 ታ እሻቶ፥ ታን ህንተንቶ ኦዴዳ ምሽራቹዎ ቃላይ አሳፕ ግድናዎ ህንተንቶ ኦዳይ።

12 አያዉ ጎፕ፥ ታዉ የሱስ ክርስቶስ ቆንጭሴዳፕ አትን፥ ታን ምሽራቹዎ ቃላ አሳፕ አካበይከ፤ አሳይ ታና ታማርሰቤና።

13 ካሰ ታን አይሁዳ አማኑዎን ደእያ ዎድ፥ ዎናደ ደኢድታንቶ፥ ህንተ ሰሴድታ፤ ታን ክርስቶሳ አማንያዎንታ ቃረታይ ባይናን የደርሳድን ቆይሳናዉ ባጸታድ።

14 ታ ዎድ ደኤዳ አሳቱዎፕ ጮራቱዎ አይሁዳ አማኑዎ ሀግያ ናፕዎን አቆይ፤ ኑ አዎቱዎ ዎጋ ኦፕነ አቆአደ ሲቃድ።

15-16 ሸን ጸሳይ ባረ አቆ ኬካተላን፥ ታን ብር ታ ዳይ ኡሉዎን ደእሸን፥ ባረዉ ኦላናዉ ታና ጼሴዳ፤ አባ ኦድያ ምሽራቹዎ ቃላ

አይሁዳ ግደና አሳው ታን ኦዳና ማላ፡ ጸሳይ ባረ ናኦ ታው ቆንጭሳናው ኮዬዳ ዋደ፡ ዘረታናው ኦኮነ ባበይከ።

17 ዋይ ታፕ ካሰ የሱሰ ኪቴዳዋንቱና ጋከታናው የሩሳላመ ባበይከ፤ ሸን ታን ኤለካ አራብያ ጌተትያ ጋድያ ባድ። ሄዋፕ ዳማሰቆ ግያ ካታማ ሰማድ።

18 ሄዙ ላይሳፕ ጉይያን፡ ጳጵሮሳና \* ጋከታናው የሩሳላመ ባደ፡ አናና ታማነ እቼሹ ጋላሳ ኡታድ።

19 ሸን የሱሰ ኪቴዳዋንቱፕ ጎዳ እሻ ያቆባፕ አትን፡ ሀራቱዋና ጋከታበይከ።

20 ታን ህንተንቶ ጸፍያዋን ዋሪ ባዋ፤ ታን ህንተንቶ ዋርዱዋ ኦደናዋ ጸሳይ ማርካ!

21 ሄዋፕ ጉይያን፡ ሶርያ ጌተትያ ጋድያን ክልቂያ ጌተትያ ጋድያ ባድ።

22 ይሁዳን ደእያ ክርሰቶሳን አማንያዋንቱ ታናና ኤረታ ግድክኖ።

23 ሸን ሀራ አሳይ፡ “ኑና የደርሰ ዩይያ ብታኒ ሀዋፕ ካሰ እ ቆይሳናው ኮይያ አማኑዋባ ሀእ ኦዴ” ግያዋ ኡንቱንቱ

24 ስሲደ ታባን ጸሳ ጋላቴድኖ።

## 2

### ጳውሎስ ኪቴቶዋ ግድያዌ ሀራቱዋ ማታን ኤረቱዳ

1 ሄዋፕ ሰማደ ታን ታማነ ኦይዱ ላይሳፕ ጉይያን፡ ባርናባሳና ላኤንሱዋ የሩሳላመ ባደ፡ ቲታካ ታናና አካደ ባድ።

2 ጸሳይ ታው ሳጸን ቆንጭሴዳ ድራው ባደ ታን ሀእ ኦላያ ኦሱ ዋይ ካሰ ኦሌዳዌ መላ አተና ማላ፡ ክርሰቶሳን አማንያዋንታ ካለላያዋንታ ዱማ ሸሻደ፡ አይሁዳ ግደና አሳው ታን ኦድያ ሞሽራቹዋ ቃላይ አይ ማለንቶ ኡንቱንቶ ኦዳድ።

3 ሸን ሀራይ አቶ ታናና ደእያ ቲታ እ ግሪከ ጋድያ አሳ ግድሸን፡ ቃጸረቶ ጊደ ጎደትበይክኖ።

4 ግደፕነካ፡ ዋርዱዋን ኑው እሻቱዋ ማላት ዪደ፡ ኑናና ዋላከቴዳ ጮራ አሳቱ እ ቃጸራናው ኮዬድኖ። ሄ አሳቱ ክርሰቶሳ የሱሳን ኑው ደእያ ኑን ኮዬዳዋዳን ሀናና ዳንዳይያ ላአተላ ዋቺደ ጲሻናው፡ ወኤቲደ ኑ ግደ ገሊደ ኑና አይለ ኦላናው ኮዬድኖ።

\* 1:18 ጳጵሮሳ- ግሪከ ማጻፋይ ኬፋ ያጌ። ብለላይካ አራማይክ ቃላን “ዛላ” ግያዋ።

5 ሽን ምሽራቸው ቃላ ቱማተላይ ህንተንቱና ምን ደእና ማላ፡ ኑን ሀራይ እቶ ጉላ ዋድያካ ኡንቱንቶ ሞደትበይኮ።

6 ሽን ካፓቱዋ ማላትያዋንቱ ታዉ አይነ ኦራላ ቆፋ እምበይክኖ፤ ሀዋ አያዉ ጋይታ ጎፐ፡ ሀዋፐ ካሰ ኡንቱንቱ ኦና ግድናካ ታና ሙትያባ ግደና፤ ጸሳይ አሳ ሶምእያ ጸሊደ ፕርደና።

7 ሽን ጉየፐ ጸሳይ ጳጵሮሳዉ፡ አይሁዳቶ ምሽራቸው ቃላ ኦድያ ሀዳራ እሚዳዋዳን፡ ታዉካ አይሁዳ ግደና አሳዉ ምሽራቸው ቃላ ኦድያ ሀዳራ እሚዳዋ ኡንቱንቱ በኤድኖ።

8 አያዉ ጎፐ፡ ጳጵሮስ አይሁዳቶ የሱስ ኪቲዳዋ ግዴዳዋዳን፡ ታንካ ጸሳ ዋልቃን አይሁዳ ግደና አሳዉ የሱስ ኪቲዳዋ ግዳድ።

9 ቃይ ካለላያዋንታ ማላቲደ ቤትያዋንቱ፡ ያቆብ፡ ጳጵሮስን የሃንሰ፡ ታዉ እሙቲዳ አቶ ኬካተላ ኤሪደ፡ ታናን ባርናባሳ ኑ ኩሽያ አይቁደ ሳርቲድኖ። ታንነ ባርናባሳ አይሁዳ ግደና አሳ ግደን ኦላናዳን፡ ቃይ ኡንቱንቱ አይሁዳቱዋ ግደን ኦላናዳን ቃቺደ ደንዴድ።

10 ኡንቱንቱ ኦና ካሰፐካ ታን ኦላናዉ ቆፓደ ደእያ ሀዬሳቱዋ ማዳናዋ ጸላላ ቆፍሴድኖ።

**ጳውሎስ አንጾክያን ጳጵሮሳ ትምርትያ ጳልቁዳ**

11 ሽን ጳጵሮስ አንጾክያ ግያ ካታማ ዬዳ ዋደ፡ እ ባይዜዳ ድራዉ፡ ቆንጮያን ታን እ፡ “ኔን ባይዛንቻ” ያጋድ።

12 አያዉ ጎፐ፡ ያቆባ ማታፐ ኪተቲዳ አማራዳ አሳይ ያናፐ ካሰ አይሁዳ ግደና አሳቱዋና ቁማ ሜ፤ ሽን ኡንቱንቱ ዬዳዋፐ ጉይያን፡ አይሁዳ ግደናዋንቱ አማንያዋንታ ግዳናዉ ቃጸረታናዉ ኮሼ ግያዋንቶ ያዬዳ ድራዉ፡ ምያዋ ኤሲደ፡ አይሁዳ ግደናዋንቱፐ ሻከቲዳ።

13 ቃይ የኮ አማኔዳ አይሁዳቱ ጳጵሮሳና ያሻ ዶሜድኖ፤ ሀራይ እቶ ባርናባሳካ ኡንቱንቱና ያሻንቻ ግዴዳ።

14 ሽን ኡንቱንቱ ምሽራቸው ቃላ ቱማተላዳን፡ ሱሪ ሀሙተናዋ በኣደ፡ ጳጵሮሳ ሄ ኡባ አሳ ሰንሳን፡ “ኔን ጸሳ አሳ አይሁዳ ግዳደ፡ ኡንቱንቱዳን ግደናን ጸሳ አሳ ግደና አይሁዳ ግደናዋንቱዳን ደእ፤ ሽን ያትና፡ ዋታደ አይሁዳ ግደናዋንታ፡ ‘አይሁዳቱዋዳን ደእተ’ ጋደ ግዳይ?” ያጋድ።

**አይሁዳቱካ አይሁዳ ግደናዋንቱካ እትያዌ አማኑዋና**

15 ኑን የለታን አይሁዳ፤ “ናጋራንቻ ግዴዳ አይሁዳ ግደና አሳቱዋ” ግደኩ።

16 ሄዋ ግደጥካ፣ አሳይ የሱስ ክርስቶስ አማኒደ ጸሳ ሰንፋን ጽላናጥ አትን፣ ሙሴ ህግያ ናጉዋን ጽላናዋ ኤሬደ፤ አሹዋ ማዬዳ አሳይ ኡባይ ሙሴ ህግያ ናጉዋን ጽላና ድራወ፣ ኑን ኑ ሁጸወካ ሙሴ ህግያ ናጉዋን ግደናን፣ ክርስቶስን አማኒደ ጽላና ማላ፣ ክርስቶስ የሱሳን አማኒደ።

17 ሸን ኑወ ክርስቶስን ደእያ እትጥተካን ጽላናወ ኮይያዋንታ ግዲደ፣ ኑ ሁጸወ ናጋራንቻ ግዲደ ቤቶ፣ ያትና ክርስቶስ ናጋራ ታማርሰያዊ? ሄዌ ሙላካ ዋርደ!

18 እያወ ጎጥ፣ እት ካላካ አጋ ድጌዳዋ ታን ላኤንፉዋ ኦልያዋ ግደጥ፣ ታን ታ ሁጸወ ህግያ መንልያዋ ግድያዋ ኤርሳይ።

19 ታን ጸሳወ ፓጸ ደእና ማላ፣ ህግያ ባጋና ህገወ ሀይቃድ።

20 ታን ክርስቶስን አ ማሰቃልያ ቦላ ሞሰማርያን ትሸታደ ካቀታድ፤ ሰሞ፣ ሀእ ፓጸ ደእያዊ ታና ግድከ። ሸን ክርስቶስ ታ ግደን ደኤ፤ ታን ሀእ ደእያ ደኤ፣ ታና ሲቁደ፣ ታ ድራወ፣ ባረ ሀጲያ አማዳ ጸሳ ናኣን ደእያ አማኑዋና።

21 ታን ጸሳ አጵ ኬካተካ እጽከ፤ አሳይ ህግያ ባጋና ጽሎተካ ደምያዋ ግደጥ፣ ክርስቶስ ጮ መላ ሀይቁዳ ጉሳ።

### 3

#### ጽሎተካይ አማኖ ጸላላን ቤቲ

1 አኬካይ ባይና ጋላትያ አሳቶ፣ ታን ህንተና ክርስቶስ ማሰቃልያ ቦላን ሞሰማርያን ትሸታደ ካቀቴዳዋ ቆንጭሳደ ታማርሳድ። ያትና፣ ቱሞ ህንተ ኤኖ ጌና ማላ፣ ህንተንታ ብቴዳዌ ኦኔ?

2 አነ ታወ ሀ እት የወዋ ጸላላ ኦድተ፣ ጸሳ አያና፣ ህጊ ግያዋ ናጊደ አኬድቲ ዋይ አማኑዋን ሰሲደ አኬድቲ?

3 ህንተንቱ ሄዋ ኬና ኤዬ? ጸሳ አያናን ደኡዋ ደሚደ፣ ሀእ ህንተ ዋልቃን ፖሊቲ?

4 ህንተንቱ ዳቡራ ኡባወ አይነ ማዲ ባዌ? ቱማ ማዲ ደኤ።

5 ያትና፣ ጸሳይ ህንተንቶ ጌሻ አያና እምያዌነ ህንተ ግደን ማላታ ኦልያዌ፣ ሙሴ ህግያ ህንተ ኦፊዳ ድራሴ? ዋይ ሞሸራቹዋ ቃላ ሰሲደ፣ ህንተ አማኔዳ ድራሴ?

6 ሀዋዳንካ፡ አብራሃም ጸሳ አማኔዳ ድራው፡ ጸሳይ አ ጽሉዋዳን ጼሌዳ።

7 ሄዋ ድራው፡ አማንያዋንቱ አብራሃም ዛረ \* ግድያዋ ኤርተ።

8 ጸሳይ አይሁዳ ግደና አሳ አማኑዋን ጽልሳናዋ ጸሳ ማጻፋይ ካሰት በኢደ፡ “ሀ አላምያን ደእያ አሳይ ኡባይ ኔናን አንጀታና” ያጊደ፡ ምሽራቹዋ ቃላ አብራሃም ካሰቲደ ኦዴዳ።

9 ሄዋ ድራው፡ አብራሃም አማኒደ አንጀቲዳዋዳን፡ አማንያዋንቱ አዋዳካ አንጀታና።

10 ሀግያ ኮሱዋን አማነቲደ ደእያዋንቱ ኡባይ ሸቃ ግደን ደእኖ፤ አያዉ ጎፐ፡ ጸሳ ማጻፋይ፡ “ሀግያ ማጻፋን ጳፊቲዳ ኡባባን ደኤናዌን ፖለናዌ ኦንነ ሸቀቲዳዋ” ያጌ።

11 ጸሳ ማጻፋይ፡ “ጸሳ ሰንሳን ጽላቱ እን አማነቲደ ደኡዋን ደእና”፤ ግያ ድራው፡ ኦንነ ጸሳ ሰንሳን ሀግያ ናግያዋን ጽለናዌ ኤረቲዳዋ።

12 ሀጊ አማኑዋን ባሰት ኤቂቤና፤ ሸን ጸሳ ማጻፋይ፡ “ሀጊ ግያዋ ፖልያዌ እን ደኡዋን ደእና” ያጌ።

13 ጸሳ ማጻፋን፡ “ምላ ቦላ ካቀት ሀይቂያ ኦንነ ሸቀቲዳዋ” ጌተት ጳፊቲዳ ድራው፡ ክርሰቶሰ ኑ ድራው ሸቀቲዳዋ ግዲደ፡ ኑና ሀግያ ሸቃፕ ዋዝ እኬዳ።

14 ክርሰቶሰ ሄዋ አያዉ ኦሌዴ ጎፐ፡ ጸሳይ አማና ጎፐ፡ ጌሻ አያና ኑን አማኑዋን አካናዳን አብራሃም አንጂ ባረ ባጋና አይሁዳ ግደና አሳ ጋካና ማላ ጊደ ኦሌዳ።

**ሀጊ ሀደታ ቃላ ኮለና**

15 ታናዳን አማንያዋንቶ፡ ታን አሳይ ግያዋዳን ሀንተንቶ ጋይ፤ ሀራይ አቶ ላኡ አሳቱ እት የዉዋ ሃሳዪደ፡ ጫቁዋ ዋሌዳዋፕ ሀን ባጋን፡ ኦንነ ሄ ጫቁዋ ብላናዉ ዋይ ሀራባ ሄ ጫቁዋ ቦላ ፑጃናዉ ዳንዳየና።

16 አብራሃምን አ ዛሪ ጸሳይ ሰንሳፕ አማና ጊደ ሃሳዬዳዋ ሰሴድኖ። ጸሳ ማጻፋይ ጮራ አሳዉ ሃሳይያዋዳን፡ “ኅ ዘረሳቶ”

---

\* **3:7 አማንያዋንቱ አብራሃም ዛረ**- ጸሳይ አብራሃም ዶሬዳ፤ ሄ ድራው ኦንነካ አብራሃም ናእ ጌተቲዳዌ፡ ጸሳ ናእ ግድያዌ አማነቲዳ። 3:29 ጴልተ። 3:7 ርመ 4:16 3:8 ዶመላ 12:3 † 3:11 ጸሳ ሰንሳን ጽላቱ እን አማነቲደ ደኡዋን ደእና- ጸሳይ እኬዳ አሳይ አማኑዋፕ ደንዴዳዋን ደኡዋን ደኤ። 3:12 ዋጋ 18:5 3:13 ዛረ. 21:23

ጌና፤ ዋጊ ጎጥ፡ “ነ ዛረው” ያጌ። ሄዌነ፡ እት አሳ ጸላላ ጌ፤ እካ ክርሰቶሳ።

17 ታን ግያዌ ሀዋ፤ ጸሳይ አብራሃም ጫቂድ፡ ሀ ጫቁዋ ታን ናጋና ያጌዳ። አይዲ ጾታነ ሀታሙ ላይላጥ ጉይያን ዬዳ ሙሴ ህጊ ጸሳይ ዋሴዳ ሀ ጫቁዋ ቆይሳናውነ ሰንላጥ እማና ጊደ ሃሳዬዳዋ ድጋናው ዳንዳየና።

18 አያው ጎጥ፡ ጸሳይ እምያ ላታይ ህግያን ቤትያዋ ግደጥ፡ ያትና ጸሳይ ሰንላጥ እማና ጊደ፡ ቃላ ገሌዳዋና ግደና ግያዋ፤ ሽን ጸሳይ እማና ጊደ ቃላ ገሌዳዋን ላታ አብራሃም እሜዳ።

19 ያትና፡ ህጊ አያው ደኢ? ህጊ ባይዘ ኦሱዋ ግድያባይ አየንቶ በሳናው ጸሳይ እማና ጊደ ሃሳዬዳ አብራሃም ዛሪ ያና ጋካናው ጉጀቲዳ፤ ኪታንቻ ባጋና ሙሴ ጋናትያዋን እመቲዳ።

20 ጋናይ እት ኡራ ጸላላሳ ግደና፤ ሽን ጸሳይ እቱዋ።

**ህግያ ቆፋ**

21 ያትና፡ ጸሳይ ሰንላጥ እማና ጊደ ሃሳዬዳዋ፡ እት ህጊ፡ “ሀነና” ያጊ? እእ! ሄዋ ጌና። አያው ጎጥ፡ ህጊ አሳው ደኡዋ እማናው ዳንዳይያባ ግደጥ፡ ጽሎተላይካ ቱሙ ህግያ አዛዘትያዋጥ ቤቲ ግያዋ።

22 ሽን የሱሰ ክርሰቶሳ እማንና፡ ጸሳይ ሰንላጥ እማና ጊደ ቃላ ገሌዳ ላአተላይ፡ እማንያዋንቶ እመታና ማላ፡ አሳይ ኡባይ ናጋራው ዋደቲደ ደእያዋ፡ ጸሳ ማጸፋይ ኦዴ።

23 ሽን ካሰ ሀ አማኑ ያናው፡ ሰንላጥ ቆንጫና አማኖ ህጊ ኑና ቃሽቲዳ አሳዳን ጎርድ ዋሴዳ።

24 ሄዋ ድራው፡ ኑን አማኑዋን ጽላና ማላ፡ ክርሰቶሰ ያና ጋካናው ህጊ ኑና ናግያዋ ግዴዳ።

25 ሽን ሀእ ሰም አማኑ ዬዳ ድራው፡ ህጊ ሀዋጥ ሰንላው ኑና ናግያዋ ግደና።

26 ህንተንቱ ኡባይ አማኑዋ ባጋና ክርሰቶሳ የሱሳን እቱዋ ግዴዳ ጸሳ ናና።

27 አያው ጎጥ፡ ህንተ ክርሰቶሳና እቱዋ ግደና ማላ ጸማቀቲዳ ኡባቱ ክርሰቶሳ ማዬድታ።

28 ሄዋ ድራው፡ አይሁዳ አሳ ግደንን ግሪክ አሳ ግደን ዲማተላይ ባዋ፤ አይልያ ዋይ ዋማኑዋ ግደን ዲማተላይ ባዋ፤ እቱማዋ ዋይ ማጫ አሳ ግደን ዲማተላይ ባዋ። አያው ጎጥ፡ ህንተንቱ ኡባይካ ክርሰቶሳ የሱሳን እት አሳ።

29 ህንተንቱ ክርስቶስ ግደፕ፡ ሰም ህንተንቱ አብራሃም ዛረ፤ ቶይ ዶሳይ ሰንፋፕ እማና ጊደ ቃላ ገሌዳዋ ላትያዋንታ።

# 4

## ኑን ጶሳ ናና ግድያዋ

1 ሸን እኬክተ፤ ባረ አቡዋ ላትያ ናኦይ ናኦተላን ደኢደ፡ ደእያዋ ኡባወ ጎዳ ግደፕካ፡ አይላቱዋፕ አወ ዲማትያሳይ ባዋ።

2 ሸን ባረ አቡ ጌዳ ዋዲ ወራና ጋካናወ፡ አ ሀዳራ እኬዳዋንቱ ኩሸያንነ አ ሚሻ ናግያዋንቱ ኩሸያን ደኤ።

3 ሀዋዳን ኑንካ ቃይ ናኦተላን ደእያ ዋደ፡ ሀ አላምያ ሞድያ አያናቶ አይላቱደ።

4 ሸን ያናወ በሰያ ዋዲ ጋኬዳ ዋደ፡ ጶሳይ ማጫወንፕ የለቶዋ፡ ሙሴ ህገወ ሞደትያ አሳ ጋርሳን የለቱዳዋ፡ ባረ ናኦ ኪቲዳ።

5 አያወ ኪቲዳ ጎፕ፡ ህግያን ሞደቲደ ደእያዋንታ ዋዛናወን ኑና ባረ ናና አላናወ ኪቲዳ።

6 ጶሳይ ህንተ አ ናና ግድያ ድራወ፡ “አባቦ፡ ታ አቦ” ጊደ ዋሰያ ባረ ናኦ አያና፡ ኑ ዋዛና ግደ ኪቲዳ።

7 ሄዋ ድራወ፡ ሀዋፕ ሰንፋወ ኑን ጶሳ ናኦ ግድያዋፕ አትን፡ አይላ ግዳካ፤ ቃይ ኑን አ ናኦ ግደፕ፡ ክርስቶስ ባጋና ጶሳይ ቃላ ገሌዳባ ላትያዋ።

## ጳወሎስ ጋላትያ አሳባ ሀርጌዳ

8 ሸን ህንተ ሀዋፕ ካሰ ጶሳ ኤረናን ደኢደ፡ ቱማ ግደና ጶሳቶ አይላ ግዲደ ኤኖ ጌድታ።

9 ሸን ሀእ ጶሳ ኤሪደ፡ ኡባካ ጶሳን ኤረቲደ፡ ላፋነ ቃይ ካፍቲዳ ሀ አያናቱዋኮ ዋኒደ ሰሚቲ? ሸረት ሰም፡ አይላ ግዲደ፡ ላኤንሱዋ ኡንቱንቶ ኤኖ ጋናወ ኮዪቲ?

10 ዲማቲዳ ጋላሳቱዋ፡ አገናቱዋ፡ ዋደቱዋን ላይሳቱዋ ህንተ ሎይላ ናጉዋን አይላቲድታ።

11 ታና ህንተባይ ያሼ፤ ታን ህንተንቶ ጮ ጋደ መላ ዲቡራድታሻ?

‡ 3:29 አብራሃም ዛረ፡ ሀእ ኑን አብራሃም ጎላ አሳ። ሄዋሳ ጳወሎስ ጋላትያ አሳወ አዲደ፡ እት አሳይ የሱሳ አማኔዳ አማኑዋን አብራሃምወ ቱሙ ናኦ ያገቲደ ጸገቲ። ሄዋ ጉሳይ ጶሳ ናኦ ጉሳ። 3:7 ጸልተ።



12 ታናዳን አማንያዎንቶ፡ ታን ህንተንቱዳን ሀኔዳ ድራወ፡ “ህንተንቱካ ታናዳን ህንተ” ጋደ፡ ህንተንታ ዎሳይ፤ ህንተ ታና አይነ ናቂበይክታ።

13 ታን ኮይሮ ህንተንቶ ሞሽራቹዎ ቃላ ኦዴዳዌ ታና ሀርግሰሽና ግድያዎ ህንተ ኤሪታ።

14 ታዉ ፓጸተላይ ቆዩደ፡ ህንተንቶ ፓጩ ግድናካ፡ ታና ካድበይክታ፤ ሽነትካበይክታ። ሄዎ ድራ ኡባ ታና ጸሳ ኪታንቻ ሞክያዎዳን፡ ዎይ ክርሰቶሳ የሱሳ ሞክያዎዳን ሞኬድታ።

15 ያትና፡ ሄኮ ህንተ ናሽትያዌ ቤተና! ታና ግደፕ፡ ህንተንቶ ዳንዳየትያባ ግድና፡ ታዉ ህንተ ህንተንቱ አይፍያ ዎጭ እምንቶን አጸናዎ ማርካታይ።

16 ያትና ታን ህንተንቶ ቱሙዎ ኦድያ ድራወ፡ ህንተ ሞርከ ግዳይታ?

17 ሀራ አሳቱ ህንተንቶ ቃረትያዎ ማላቲና፤ ሽን ኢንቱንቱ ቆፋይ ሎኤና፤ አያዉ ጎፕ፡ ህንተ ኡንቱንቶ ቃረታና ማላ፡ ታፕ ህንተንታ ሻካናዉ ኮዪና።

18 ሽን ታን ህንተ ማታን ደእያ ዎደ ጸላላን ግደናን፡ ኡባ ዎደካ ሎኡባን ህንተ ኮየትያዎንታ ግደፕ ሎኦ።

19 ታ ሲቆ ናቶ፡ ክርሰቶሳ መጠታይ ህንተንቱን ቤታና ጋካናወ፡ ማጫወኖ ኦይላይ ሳክያ ኬና፡ ታን ህንተ ድራዉ ሳከታይ።

20 ሽን ታን ህንተንቶ ሀርግያ ድራወ፡ ሀእ ህንተ ማታ ባደ ህንተንቱና ዶናን ሃሳያንቶ፡ ዳሪ ደሳይ።

**አጋርነ ሳር ሌምሱዎ**

21 ሙሴ ህግያን ሞደቲደ ደአናዉ ኮይያዎንቶ፡ ሀጊ ግያዎ ሰሰክቱ? አነ ታዉ ኦድተ።

22 አያዉ ጎፕ፡ ጸሳ ማጻፋይ፡ “አብራሃዎ ዳንጋጽራትፕነ ጎዳትፕ የለቲዳ ላኡ ናናይ ደአኖ” ያጌ።

23 ሽን ዳንጋጽራት ናአይ አሳይ ናኦ የልያ ማራዳንካ የለቲዳ፤ ቃይ ጎዳት ናአይ፡ ጸሳይ ሰንላፕ እማና ጊደ ቃላ ገሌዳዎን የለቲዳ።

24 ሀ ላኡ ማጫዎንቱ ላኡ ጫቆ ግድያ ሌምሱ። ኡንቱንቱፕ እትና፡ ሙሴዉ ሀጊ እመቲዳ ሲና ደርያፕ ጫቁ ዬዳዉና፡ ባረ ናና አይለተላዉ የላዲ፤ እዛካ አጋር።

25 ሀ አጋራ አራብያ ጌተትያ ጋድያን ደእያ ሲና ደርያን ሌምሰታዉ፤ ቃይካ ሀእ ደእያ የሩሳላመን ሌምሰታዉ፤ አያዉ ጎፕ።

---

4:22 ዶመላ 16:15፤ 21:2

የሩሳላመ ካታማይ ባረ ግድን ደእያ አሳ ኡባና ሙሴ ህግያ አይለተላን ደኤ።

26 ሸን ሳሉዋን ደእያ የሩሳላመ አይለተላን ደኤኩ፤ እዛ ኑወ አቶ ግዴዳ ሳሮ።

27 አያዉ ጎጥ፡ ጸሳ ማጻፋይ፡

“ሀኔ፡ የላቤና ማንላቴ፡ ናሸታ፤  
የሉዋ ኦይላይ ኦይቂ ኤረናዉኔ፡  
ነ ኮሻ ጶቁ ኦላደ እልላ!  
አያዉ ጎጥ፡ ባረ አሰናና  
ደእያ ማጫወንጥ፡  
ባረካ ደእያ ማጫወንዉ  
ጮራ ናናይ ደአና”

ያጌ።

28 ታናዳን አማንያዋንቶ፡ ኩንካ ሳር ናአ ይሳቃዳን፡ ጸሳይ ሰንላጥ እማና ጊደ ቃላ ገሌዳ ናና።

29 ሸን ሄ ዎደ አሳ ማራዳን የለቴዳቄ፡ ጸሳ አያናይ ጌዳዋዳን የለቴዳዋ የደርሰ ድጎዋዳን፡ ሀእካ ሄዋ ማላ።

30 ሸን ጸሳ ማጻፋይ ዋጊ? “ዳንጋጽራት ናአይ ጎዳት ናአና እትጥ ላተና ድራዉ፡ ዳንጋጽራቶ እዝ ናአና እትጥ ከሳ የዳ” ያጌ።

31 ሄዋ ድራዉ፡ ታናዳን አማንያዋንቶ፡ ኩን ጎዳት ናና ግድያዋጥ አትን፡ ዳንጋጽራት ናና ግድኮ።

# 5

## ክርስቶስን አይለተላጥ ከሱሳ

1 ኩን አይለተላይ ባይናን፡ ደአና ማላ፡ ክርስቶስ ኩና አይለተላጥ ከሱዳ፤ ስም ምኒደ ኤቂተ፤ ላኤንሉዋ አይለተላ ሞርገ ምላን ዋጸቶጥተ።

2 ሰሰተ፡ ታን ጳዉሎስ፡ ህንተንታ ያጋይ፤ ህንተ ቃጸረትያዋ ግድጥ፡ ክርስቶስ ህንተንታ አይነ ማደና።

3 ቃጸረትያ ኡባቱ ህጊ ግያዋ ኡባ ፖሊደ ናጋናዉ በሰያዋ ጉጃደ ቆፈላይ።

4 ህግያ ናጊደ ጽላናዉ ኮይያዋንቶ፡ ክርስቶስ ሻከቴድታ፤ ጸሳ አቶ ኬካተላጥካ ኩንዴድታ።

5 ኑና ግደፕ፡ ኑን ጸሳ አያና ባጋና አማኑዋን ጽላናዉ ናሽቻን ናጌቶ።

6 አያዉ ጎፕ፡ ኑን ክርሰቶሰ የሱሳና እትፕ ደአፕ፡ ሲቁዋን አልያ አማኑዋፕ እትን፡ ቃጸረትናካ፡ ቃጸረተናን አግናካ ኑና አይነ ማደና።

7 ካሰ ሎኦ ዋጺታ፤ ሽን ቱማተላዉ ህንተ ኤኖ ጌና ማላ፡ ኦኔ ህንተንታ ድጌዳዌ?

8 ሀ ጭሙ ህንተንታ ጸሴዳ ጸሳፕ ይቤና።

9 አሳይ ግያዋዳን፡ ጉላ እርሹ ሙናቃ ኡባ ደንሏ።

10 ህንተንቱ ሀራባ ቆፕናዋ ታን ጸሳን አማነታይ፤ ሽን ህንተንታ መትያ ኡራይ ኦና ግደፕ፡ ጸሳፕ ባረ ፕርዳ አካናዋ።

11 ሽን ታናዳን አማንያዋንቶ፡ ታን ሀዋ ጋካናዉ ቃጸራይ ኮሽያዋ ኦድያዋ ግደፕ፡ ታና አያዉ የደርሲኖ? ሄዌ ቱማ ግደፕ፡ ታን ክርሰቶሳ ማሰቃልያባ ታማርሰና አይነ መትያባይ ባዋ።

12 ህንተንታ መቶልያዋንቱ ባረንታ ባረንቶካ ጎይሬርክኖሻ!

13 ህንተንታ ግደፕ፡ ታናዳን አማንያዋንቶ፡ አይለተላፕ ከሳናዉ ጸሰቱድታ። ግደፕካ አይለተላፕ ህንተ ከሴዳዋን፡ ህንተ አሳተላ አሙ ህንተንታ ሞዶ። ሄዋ ድራ ሲቁዋን እቱ እቶ ሞደትተ።

14 አያዉ ጎፕ፡ ህጊ ኡባይ እት ሃሳያን ቃሽቱዳ፤ እካ፡ “ነ ሾሩዋ ነ ሁጲያዳን ሲቃ” ያግያዋ።

15 ሽን ህንተ እቱ እቱዋና ሳኤትያዋን ሜተትያዋ ግደፕ፡ ህንተ ህንተ ግደን ዉረና ማላ ናገትተ።

**አያናን አሹዋ**

16 ሽን ሰሰተ፤ ጸሳ አያናይ ህንተንታ ካለልያዋ ግደፕ፡ ህንተ አሹዋ አሙዋ ሙለካ ፖልክታ።

17 አያዉ ጎፕ፡ ኑ አሹ አሞትያዋ ጌሻ አያናይ እጾ፤ ቃይ ጌሻ አያናይ አሞትያዋ ኑ አሹ እጾ፤ ሀዋንቱ እቱ እቱዋና እጸቲኖ። ሄዋ ድራዉ፡ ህንተ ደሰያዋ ኦሳናዉ ዳንዳይክታ።

18 ሽን ጸሳ አያናይ ህንተንታ ካለልያዋ ግደፕ፡ ሙሴ ህጊ ህንተንታ ሞደና።

19 አሹዋ ኦሱ ኤረቱዳዋ፤ እካ አይ ጎፕ፡ ዋሹሞያዋ፡ ቱናተላ፡ አዴዳ ቱናተላ ኦሱዋ፡

20 ኤቃዉ ጎይንያዋ፡ ብትያዋ፡ ሞርከተላ፡ ፓሉማ፡ ቃናትያዋ፡ ህንቁዋ፡ ባረና ደሰያዋ፡ ዋላቀትያዋ፡ እቱ እቱዋፕ ሻከትያዋ፡

21 አሳዋ አሞትያዎ፣ ማሶትያዎ፣ የላንቻ ግድያዋን ሀዋንታ ማላትያዋንታ። ካሰካ ታን ህንተንቶ ኦዴዳዋዳን፣ ሀዋንታ ማላትያዋንታ አሳዋንቶ ጸሳ ካውተላን ገልያሳይ ባዎ።

22 ሸን ጌሻ አያና አይፊ፣ ሲቁዎ፣ ናሽቻ፣ ሳርተላ፣ ዳንዳያ፣ ኬካተላ፣ ሎኦተላ፣ አማነትያዎ።

23 አሸከተላ፣ ባረ ሁጺያ ናግያዎ። ሄዋንታ ማላትያዋንታ ድግያ ህጊ ባዎ።

24 ክርሰቶሳ የሱሳባ ግድያዋንቱ ባረንቱ አሳተላ ኦ ኢታ ቆፋናን ኦ አሙዋና እትጥ ማሰቃልያ ቦላን ምስማርያን ድሺደ ካቁድኖ።

25 ኑዉ ጌሻ አያናይ ደኡዋ አሞዋጥ ጉይያን፣ ኑና ቃይ ኦ ካለሉ።

26 አነ ኦቶረትያዎ፣ ዎይ እቱ እቱዋ ሀንቀላያዎ፣ ዎይ እቱ እቱዋ ቃናትያዎ አጎይተ።

# 6

## እቱ እቱዋና ማደትያዎ

1 ታናዳን አማንያዋንቶ፣ ህንተናን ጌሻ አያናን ደእያዋንቱ እት ኡራይ አይ ባይዙዋ ኦሲደ፣ ቤቶጥካ፣ አሸከተላ አያናን ኦ ሱርሰተ፤ ቃይ ህንተ ፓጨተና ማላ፣ ህንተ ሁጺያ ናግተ።

2 እቱ እቱዋ ቶኩዋ ቶክተ፤ ሄዋ አሳዋን ክርሰቶሳ ሀገዉ አዛዘቲታ።

3 አያዉ ሳጥ፣ እት ኡራይ አይነ ሀነናን ደኢደ፣ እትባ ኦ ሀኔዳዋ አዉ ማላቶጥ፣ ባረ ሁጺያ ጭሜ።

4 ሸን አሳይ ኡባይ ሁጺያን ሁጺያን ባረ ኦሱዋ ፓጮ፤ ሄዋጥ ጉይያን፣ ሀራ አሳዋና ልከናን፣ ባረ ሁጺ ኦሱዋ ዳላላን አማነትያዎ ደማና።

5 አያዉ ሳጥ፣ አሳይ ኡባይ ሁጺያን ሁጺያን ባረጥ ናገትያዎ ኦላና ቢሴ።

6 ሸን ጸሳ ቃላ ታማርያዌ ባረዉ ደእያ ሎኦባ ኡባ ባረና ታማርሰያዎና ሻኮ።

7 ህንተንታ ህንተረካ ጭሞጥተ። አንነ ጸሳ ቦላ ቅሊጫናዉ ዳንዳየና፤ አያዉ ሳጥ፣ አሳይ ባረ ዘርያዎ ዛረሲደ ቆይጫና።

8 ባረ አሹዋ አሙዋን ዘርያዎ ግደጥ፣ አሹዋ አሙዋጥ ሀይቁዋ ቆይጫና። ሸን ጸሳ አያናን ዘርያዎ ግደጥ፣ ጸሳ አያናጥ ሙድና ደኡዋ ቆይጫና።

9 እነ ሎኦ ኦሱዋ ኦላናው ሞኖይተ። አያው ጎጥ፣ ኑን ሞን አላጥ፣ ቆይጭያ ዋዲ ሰንሳጥ ያናዋ።

10 ሄዋ ግደጥ ሀ ኦላናው ኑን ዳንዳይያዋን፣ አሳ ኡባው ሎኦባ አላይተ፤ ሸን ኡባጥ አሲደ፣ ኑናና አማኑዋን ደእያዋንቶ ሎኦባ አላይተ።

**ወርሰላ ዘርያን ሳርታ**

11 ታን ታ ኩሽያን፣ አይ ማላ ዋልቃማ ፕደላቱዋን፣ ሀዋ ህንተንቶ ጸፋድታንቶ በእተ።

12 አሳ ሰንሳን ሎኡደ ቤታናው ኮይያ ኡባቱ፣ ህንተ ቃጸረታና ማላ ኮዪኖ፤ ሸን ሄዋ ኡንቱንቱ ኦላያዌ ባረንቶ ክርሰቶሳ ማሰቃልያ ድራው የደርሰተናን አታና ጸላላሳ።

13 አያው ጎጥ፣ ኡንቱንቱ ህንተ ቃጸረቱዳዋን ጨቀታናው ህንተንታ ቃጸረትኖ ጊናጥ አትን፣ ሀራይ አቶ ቃጸረቱዳዋንቱካ ባረንቱ ሁጳው ሙሴ ህግያ ናግክኖ።

14 ሸን አላሚ ታው ካቀትና፣ ታንካ አላመው ካቀቱዳ የሱሰ ክርሰቶሳ ማሰቃልያጥ አትን፣ ታን ጨቀትያባይ ሀራባይ ታጥ ሃኮ።

15 አያው ጎጥ፣ ክርሰቶሰ የሱሳን ኦራላ መታ ግድያዌ ማዴጥ አትን፣ ቃጸረትናካ ቃጸረተናን አግናካ አይነ ማደና።

16 ሀ ዋጋን ሀመትያ ኡባቱዋ ቦላንነ ጸሳ አሳ ኡባ ቦላ፣ ሳርተላይነ ማርተላይ ግድ።

17 ታን የሱሳው ማይቱዳ ማላ ታ ቦላን ቶኬዳ ድራው፣ ሀዋጥ ሰንሳው እት አሳይካ ታና መቶላፖ።

18 ታናዳን አማንያዋንቶ፣ ኑ ጎዳ የሱሰ ክርሰቶሳ አጼ ኬካተላይ ህንተንቱና ግድ። አመንእ።

## ጌሻ ማጻፋ

### **The Holy Bible in the Dawro language of Ethiopia**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dawro

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: The Word for the World International

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Dawro

### **© 2011-2024, Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Word for the World International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 1 May 2025

585b63ca-b8e6-55c8-bfef-10bdc95ad69c